

Lekkie wózki inwalidzkie

Model 1.750, 1.850 Eurochair

Model 2.750 Eurochair²

Model 2.850 Eurochair² Pro, XXL

Instrukcja obsługi



Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań	7
Wstęp	7
Wyszczególnienie modeli	7
Wskazania/przeciwskazania	7
Odbiór	8
Oznaczenie celu	8
Przeznaczenie	8
Składanie, rozkładanie, przenoszenie wózka inwalidzkiego	9
Dopasowanie	9
Stosowanie z produktami innych producentów	10
Ponowne użytkowanie	10
Żywotność	10
Widok ogólny	11
Hamulec	12
Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika)	12
Zaciąganie hamulców	12
Zwalnianie hamulców	12
Hamulec roboczy	12
Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą)	13
Działanie jako hamulec podstawowy	13
Przedłużka dźwigni hamulca	14
Hamulec jednoręczny	14
Cechy szczególne jednoręcznego hamulca	14
Podnóżki	15
Pas łydkowy	15
Zdejmowanie pasa łydkowego	15
Założenie pasa łydkowego	15
Ustawianie długości pasa łydkowego	15
Pas podtrzymujący pięty	16
Zdejmowanie pasa podtrzymującego pięty	16
Zakładanie pasa podtrzymującego pięty	16
Ustawianie długości pasa podtrzymującego pięty	16

Dolna część podnóżka	17
Stopnie podnóżka	17
Podpórka pod stopy	17
Górna część podnóżka	18
Odchylanie podnóżków	18
Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej	19
Zdejmowanie podnóżków	20
Zawieszenie podnóżków	20
Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości	21
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka	21
Podnoszenie/opuszczanie podpórki pod kikut	21
Podłokietniki	22
Zdejmowanie podłokietnika	23
Zakładanie podłokietnika	23
Podnoszenie podłokietnika	24
Regulacja wysokości położenia podłokietnika	25
Oparcie	26
Pas plecowy, wersja standardowa	26
Oparcie z regulacją kąta nachylenia	26
Stopniowo regulowane oparcie	26
Płynna regulacja kąta nachylenia oparcia	27
Skorupa tylna	28
Demontaż tylnej skorupy	28
Montaż tylnej skorupy	28
Drążek do pchania wózka	29
Rączki do pchania wózka	30
Koła	31
Koła napędowe	31
Kółka manewrowe	31
Kółka podporowe	32
Długość wysunięcia kółek podporowych	32
Kółka podporowe zakładane na wtyk	32
Zdejmowanie/zakładanie kółek podporowych	32
Wychylane kółka podporowe	32
Odchylanie kółek podporowych	32

Ciągi	33
Specyfika podwójnych ciągów	33
Napędzanie wózka inwalidzkiego	33
Składanie/rozkładanie wózka inwalidzkiego z podwójnymi ciągami	33
Zagłówek	34
Stolik terapeutyczny	34
Biodrowy pas bezpieczeństwa	35
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	36
Osoba towarzysząca	37
Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego	37
Sięganie po przedmioty	37
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym	37
Pokonywanie przeszkód	38
Załadunek wózka inwalidzkiego	39
Transport w pojazdach	39
Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu	39
Transport osób w pojazdach mechanicznych	39
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej	39
Jazda w publicznym ruchu drogowym	40
Czyszczenie	40
Powłoka antykorozyjna	41
Dezynfekcja	41
Naprawy	41
Naprawy	41
Obsługa klienta	41
Części zamienne	42
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu	42
Utylizacja	42
Konserwacja	42
Prace konserwacyjne	42
Plan konserwacji	43

Dane techniczne	45
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego	45
Stosowane normy	45
Dane modelu 1.750 Eurochair wg ISO	46
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.750 Eurochair	47
Dane modelu 1.850 Eurochair wg ISO	48
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.850 Eurochair	49
Dane modelu 2.750 Eurochair ² wg ISO	50
Kontynuacja danych technicznych modelu 2.750 Eurochair ²	51
Dane modelu 2.850 Eurochair ² Pro wg ISO	52
Kontynuacja danych technicznych modelu 2.850 Eurochair ² Pro	53
Dane modelu 2.850 Eurochair ² XXL wg ISO	54
Kontynuacja danych technicznych modelu 2.850 Eurochair ² XXL	55
Znaczenie symboli na instrukcji mycia	56
Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim	57
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej	58
Dowód przeglądu	59
Rękojmia/gwarancja	60
Karta rękojmi/gwarancji	61
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu	61
Notatki	62

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

-  Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.
- [] Oznaczenie numeru rysunku.
- () Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

Dzieci i osoby młodociane powinny przeczytać ten dokument przed pierwszą jazdą z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą.

Specjalistyczny sprzedawca powinien również udzielić instrukcji dotyczących używania wózka inwalidzkiego.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc użytkownikowi opanować obsługę wózka inwalidzkiego oraz unikać wypadków.

-  Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i elementów wyposażenia dodatkowego znajduje się w formularzu zamówienia posiadanego wózka inwalidzkiego.

Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

-  W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu, ewentualnych akcji serwisowych i ogólnych wskazówek dotyczących użytkowania, które znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

Stworzyliśmy produkt, który spełnia techniczne i ustawowe wymagania dotyczące produktów medycznych. W razie poważnego incydentu, którego nie można wykluczyć, prosimy o przesłanie wiadomości na adres < info@meyra.de > i poinformowanie właściwego urzędu w swoim kraju.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.750, 1.850

Model 2.750, 2.850

WSKAZANIA/ PRZECIWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Wózek inwalidzki służy m.in. jako środek pomocniczy osobom mających duże trudności z chodzeniem lub niezdolnym do samodzielnego poruszania się wskutek np. paraliżu, uszkodzenia lub deformacji kończyn, utraty kończyn, uszkodzenia lub usztywnienia stawów oraz innych chorób. (Znaczne lub całkowite ograniczenie mobilności/zdolności chodzenia przy strukturalnych lub/i funkcjonalnych uszkodzeniach kończyn dolnych (np. skutek amputacji, odniesionych obrażeń, zaburzeń ruchu na podłożu mięśniowo-szkieletowym lub neuronalno-mięśniowo-szkieletowym itd.)).

Wózka inwalidzkiego nie wolno stosować bez osoby towarzyszącej w przypadku występowania silnych zaburzeń równowagi, zaburzeń percepcji, znacznego braku kończyn w obu ramionach, usztywnienia/ uszkodzenia stawów w obu ramionach, niewystarczającej zdolności widzenia lub jej braku oraz niemożności utrzymania pozycji siedzącej.

- ✎ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z niniejszym produktem, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

- ✎ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.
- ✎ Opakowanie wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego transportu w przyszłości.

OZNACZENIE CELU

Seria wózków inwalidzkich jest przeznaczona do samodzielnego poruszania się przez jedną osobę lub z pomocą osoby towarzyszącej.

Wózek inwalidzki jest przeznaczony dla młodzieży i dorosłych.

PRZEZNACZENIE

W przypadku niepełnosprawności, takiej jak np. ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego poruszania się wózkiem inwalidzkim.

Nie wolno chwytać za szprychy ani opony obracających się kół. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas napędzania wózka inwalidzkiego nie wolno wkładać rąk pomiędzy hamulec dociskowy a opony. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Należy unikać gwałtownego napędzania wózka inwalidzkiego. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przechozłowania!

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnóżków i podłokietników!

Wymiary niektórych wersji wózka inwalidzkiego mogą przekraczać maksymalne wymiary dróg ewakuacyjnych. Należy zawsze sprawdzać, czy szerokość dróg ewakuacyjnych jest wystarczająca dla posiadanego wózka inwalidzkiego.

Wózkiem inwalidzkim należy się poruszać na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

- w budynkach (np. mieszkanie, ośrodek pobytu dziennego),
- na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach),

- jako środek do odbywania podróży w środkach transportu (np. w autobusie i pociągu).
 - ☞ Wózek inwalidzki o niektórych wymiarach (wysokość całkowita, długość całkowita, szerokość całkowita, promień skrętu) nie jest przeznaczony do transportu w pociągu.
 - ☞ Przed transportem należy zasięgnąć informacji o ewentualnych ograniczeniach.
- Przy transporcie w samolocie wózek inwalidzki powinien posiadać opony poliuretanowe.
 - ☞ Przed transportem należy zasięgnąć informacji w liniach lotniczych o ewentualnych ograniczeniach.
- Nie wolno wystawiać wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, ślona woda.
- Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Wózek inwalidzki wolno napędzać wyłącznie za pomocą ciągów kół napędowych.

Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego ani przenosić go, gdy siedzi w nim użytkownik. Niezamontowane na stałe elementy wózka inwalidzkiego, np. osłony boczne lub podnóżki, mogą się obluźować, a użytkownik może z niego wypaść.

☞ Wózek inwalidzki jest pojazdem i nie służy do przenoszenia przedmiotów.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 45.

SKŁADANIE, ROZKŁADANIE, PRZENOSZENIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Wózek inwalidzki można złożyć bez użycia narzędzi.

1. Zdjąć poduszkę siedziska (w stosownym przypadku).
2. Zdjąć podnóżki lub podnieść oba stopnie podnóżków.
3. Pociągnąć do góry środkową część pasa siedziska z przodu i z tyłu.
4. Zdjąć drążek łączący podwójne ciągi lub drążek do pchania wózka (w stosownym przypadku).

Po złożeniu wózek inwalidzki można przenosić.

W tym celu jedno przedramię należy wsunąć od przodu pod złożony do góry pas siedziska. Drugą ręką należy przy tym przytrzymać tylną część pasa siedziska.

Wózek inwalidzki należy podnosić w pozycji poziomej.

Aby rozłożyć wózek inwalidzki, należy go lekko pochylić na jedną stronę. Po stronie, która stabilnie stoi na podłożu, należy nacisnąć w dół aż do oporu rurki siedziska.

- ☞ W tym celu może być konieczne nacisnięcie ręką na obydwie rurki siedziska.
- ☞ Należy się upewnić, że rurka siedziska ułożona jest poprawnie na prowadnicy.

DOPASOWANIE

Z reguły prace związane z dopasowaniem i ustawieniem produktu oraz jego naprawy powinien przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Wózek inwalidzki może być dopasowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierw-

szym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie funkcjonalności wózka. Uwzględnia się przy tym doświadczenie użytkownika w kierowaniu wózkiem inwalidzkim, jego posturę i główne miejsce eksploatacji wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

- ☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania wózka inwalidzkiego, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie wózka inwalidzkiego co 6 miesięcy.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego produktu. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

Napędy dodatkowe i pomocnicze

Montaż dodatkowych i pomocniczych napędów stanowi znaczną modyfikację wózka inwalidzkiego. Ta modyfikacja powoduje utratę ważności deklaracji zgodności wystawionej dla wózka inwalidzkiego.

- ☞ Wykazanie zgodności ze stosowną dyrektywą dotyczącą / rozporządzeniem dotyczącym produktów medycznych należy do obowiązków dostawcy dodatkowego lub pomocniczego napędu. Jest on także odpowiedzialny za dokumentację dołączaną do produktów medycznych.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Wózek inwalidzki może być stosowany przez kolejnego użytkownika. Budowa modułowa umożliwia dopasowanie wózka inwalidzkiego do różnych rodzajów niepełnosprawności oraz postury użytkownika. Przed każdym ponownym użytkowaniem wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

- ☞ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu wózka inwalidzkiego i jego częstotliwości.

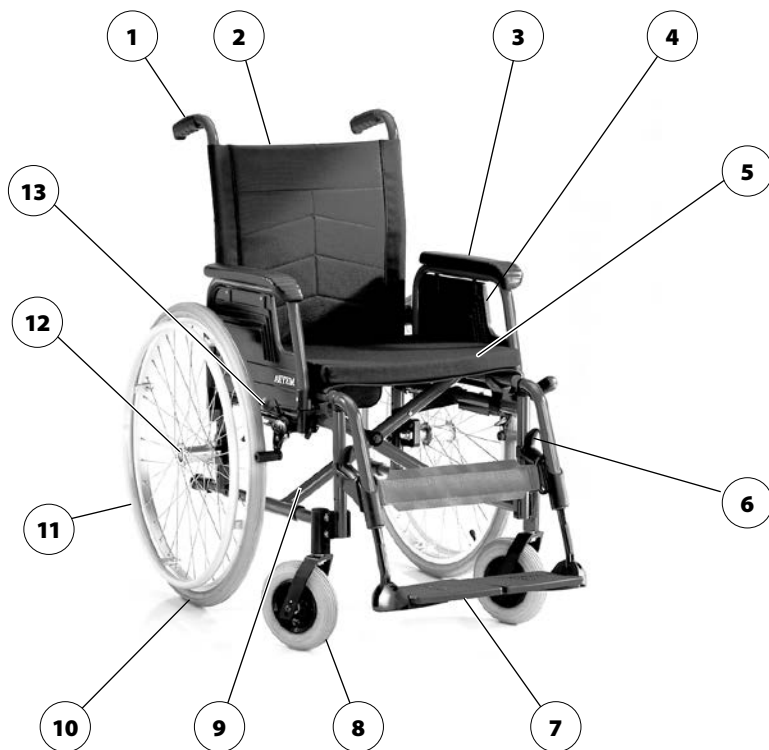
ŻYWOTNOŚĆ

Oczekiwana średnia żywotność wózka inwalidzkiego wynosi 4 lata, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność wózka inwalidzkiego zależy także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność wózka inwalidzkiego można wydłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

- ☞ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

WIDOK OGÓLNY

Ilustracja pokazuje najważniejsze podzespoły wózka inwalidzkiego występujące we wszystkich modelach.



Poz. Nazwa

- | | |
|--|--|
| (1) Rączka do pchania wózka | (7) Podpórka pod stopy / dzielone stopnie podnóżków |
| (2) Oparcie | (8) Koło sterujące |
| (3) Podłokietnik | (9) Tabliczka znamionowa (na krzyżulcu) |
| (4) Osłona boczna / osłona ubrania | (10) Koło napędowe |
| (5) Pas siedziska / poduszka siedziska | (11) Ciągi |
| (6) Dźwignia blokady podnóżka | (12) Przycisk zabezpieczający oś wózka inwalidzkiego |
| | (13) Dźwignia hamulca dociskowego |

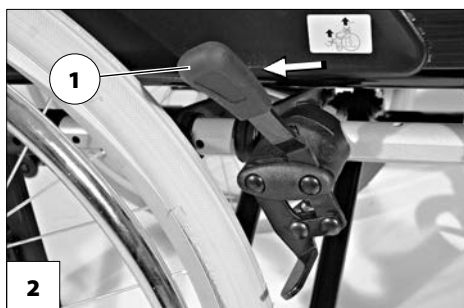
HAMULEC

W przypadku obniżenia się sprawności hamulca należy natychmiast zlecić jego naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.

W przypadku nieużywania wózków inwalidzkich z oponami poliuretanowymi przez dłuższy czas nie należy w nich zaciągać hamulca dociskowego, gdyż powierzchnia bieżna kół może się ewentualnie zdeformować na stałe.

Przez zaciągnięcie hamulca przy użyciu dźwigni (1) wózek inwalidzki zabezpieczony jest przed niekontrolowanym ruchem (hamulec postojowy).

W zależności od wersji wózek inwalidzki może być wyposażony w hamulec dociskowy [2] lub bębnowy [3].

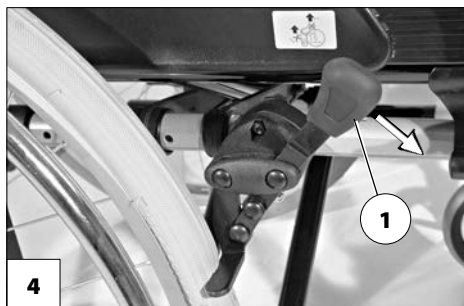


Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika)

Zaciąganie hamulców

W celu zabezpieczenia wózka inwalidzkiego przed niekontrolowanym ruchem obydwie dźwignie hamulca należy wychylić do przodu aż do oporu [4].

- Przy zaciągniętych hamulcach wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.



Zwalnianie hamulców

Obydwie dźwignie hamulca należy odchylić do tyłu aż do oporu [2].

Hamulec roboczy

Podczas jazdy wózek inwalidzki można wyhamować za pomocą ciągów.

- W razie potrzeby do hamowania należy używać specjalnych rękawiczek.

Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą)

Osoba towarzysząca może używać hamulca bębnowego za pomocą dźwigni hamulca [1].

Działanie jako hamulec podstawowy

Równocześnie lekko nacisnąć na obie dźwignie hamulca, aby stopniowo wyhamować wózek inwalidzki.

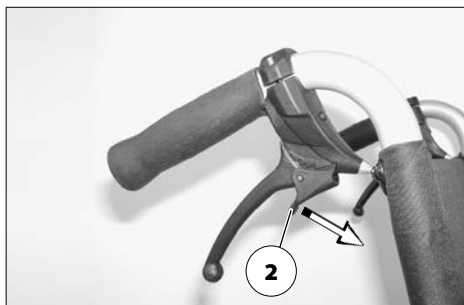


Zaciąganie hamulca bębnowego

Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1], a następnie wcisnąć zapadkę (2) do przodu.

Puścić dźwignie hamulca. – W zależności od ustawienia zapadka zablokuje się w pierwszej (A) lub drugiej (B) pozycji i hamulec zostanie zaciągnięty.

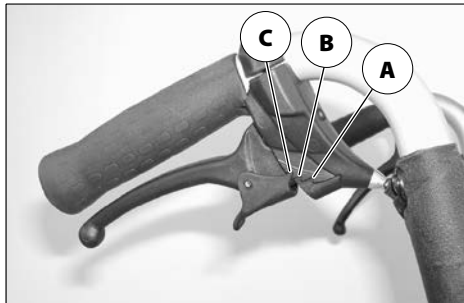
☞ Jeśli niezbędna jest trzecia pozycja (C) zaciągnięcia hamulca, hamulec należy uregulować w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Zwalnianie hamulców bębnowych

Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1], aż do samoczynnego odblokowania się zapadek (2).

Puścić obie dźwignie hamulca. – Hamulce postojowe są zwolnione i wózek inwalidzki jest znów gotowy do jazdy.



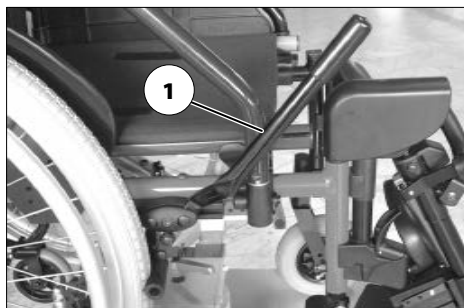
Przedłużka dźwigni hamulca

Nie wolno opierać się na uchwytach dźwigni hamulca.

Przedłużki dźwigni hamulca nie wolno wyciągać podczas jazdy. – Niebezpieczeństwo wypadku przy nadmiernie wyciągniętej przedłużce dźwigni hamulca.

Założone dźwignie hamulca powodują wzmocnienie siły hamowania, zmniejszając w ten sposób wysiłek konieczny do zaciągnięcia hamulców (1).

- Przy wsiadaniu do wózka inwalidzkiego i wysiadaniu z niego przedłużkę dźwigni hamulca należy zdjąć z dźwigni hamulca.
- Wózek inwalidzki należy używać tylko z założonymi przedłużkami dźwigni hamulca.



Hamulec jednoręczny

Hamulec jednoręczny [2] umożliwia zaciągnięcie hamulca za pomocą tylko jednej dźwigni hamulca.

Cechy szczególne jednoręcznego hamulca

Po przestawieniu dźwigni jednoręcznego hamulca do góry można ją przełożyć do tyłu [3].



PODNOŻKI

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy podnóżkach należy zabezpieczyć wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 12.



Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego.
– Niebezpieczeństwo wypadku.

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp z podpórki pod stopy do tyłu.

- ☞ W celu odchylenia podnóżków pas łydkowy należy zdjąć.
- ☞ W przypadku podnóżków z regulacją wysokości pas łydkowy należy zdjąć i zastąpić poduszkami pod łydki.



Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy ściągnąć go z uchwytów (2).

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy przełożyć pętlę po obydwu stronach pasa łydkowego przez uchwyty (2).

Ustawianie długości pasa łydkowego

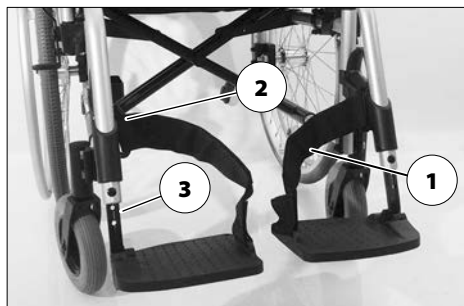
Aby ustawić długość pasa łydkowego, należy go przeprowadzić przez uchwyty (2) i dopasować jego długość za pomocą zapięcia na rzepy.

Pas podtrzymujący pięty

Pas podtrzymujący pięty (1) zapobiega zsuwaniu się stóp ze stopni podnóżków do tyłu.

Zdejmowanie pasa podtrzymującego pięty

Aby zdjąć pas podtrzymujący pięty, należy go ściągnąć z uchwyty (2) lub z rurki ramy (3) po uprzednim otwarciu zapięcia na rzepy.



Zakładanie pasa podtrzymującego pięty

Aby założyć pas podtrzymujący pięty, należy nasunąć pętlę utworzoną przez pas na uchwyt (2) lub przeprowadzić pas wokół rurki ramy (3) i zapiąć za pomocą zapięcia na rzepy.

Ustawianie długości pasa podtrzymującego pięty

Zapięcie na rzepy umożliwia ustawienie odpowiedniej długości pasa podtrzymującego pięty.

Dolna część podnóżka

Przy wsiadaniu do wózka inwalidzkiego lub wysiadaniu z niego należy odchylić do góry stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy [1].

- ☞ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!
 - Zdjąć ze stopni podnóżka obie stopy.
 - Zdjąć pas łydkowy, jeśli jest na wyposażeniu.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 15.
- ☞ Przed rozpoczęciem jazdy stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy należy ponownie opuścić [3] i zamocować pas łydkowy.



Stopnie podnóżka

Stopnie podnóżka można podnieść w kierunku zewnętrznym [1] lub opuścić do wewnątrz [3].

Podpórka pod stopy

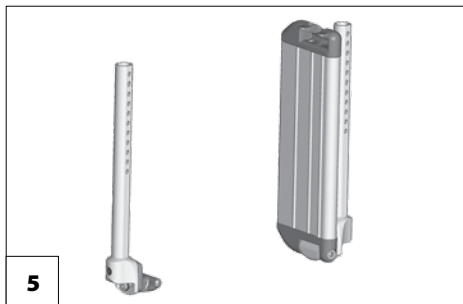
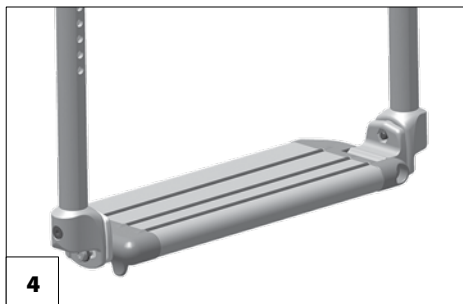
Przed odchyleniem i zdjęciem górnej części podnóżka należy podnieść podpórkę pod stopy [4].

Podnoszenie podpórki pod stopy

Aby podnieść podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki należy podnieść w górę aż do oporu [5].

Opuszczanie podpórki pod stopy

Aby opuścić podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki należy opuścić do oporu na miejsce mocowania [4].



Górna część podnóżka

Górna część podnóżka z osadzoną dolną częścią podnóżka tworzy razem podnózek.

Odchylanie podnóżków

Odchylone podnóżki są automatycznie odbezpieczone i mogą łatwo spaść. Należy o tym pamiętać podczas wykonywania dalszych czynności (np. podczas transportu).

Aby ułatwić siadanie na wózku inwalidzkim i zsiadanie z niego oraz podjeżdżanie do obiektów, np. szafy, łóżka, wanny, można odchylić podnóżki do wewnątrz lub na zewnątrz [1].

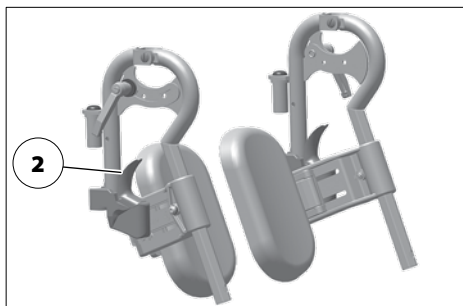
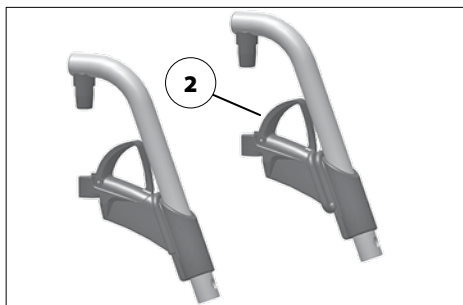
☞ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy (w stosownym przypadku).

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 15.

Aby odchylić podnóżki, należy podnieść stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 17.

Następnie należy pociągnąć do tyłu lub nacisnąć dźwignię zabezpieczającą (2) i odchylić odpowiedni podnózek.



Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej

Aby ustawić podnóżki w pozycji wyjściowej, należy przechylić je do przodu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się blokady [1].

- ☞ Po ustawieniu podnóżków w pozycji wyjściowej i słyszalnym zatrzaśnięciu się blokady należy ją dokładnie sprawdzić.
- ☞ Następnie należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 17.



Zdejmowanie podnóżków

Przy zdjętych podnóżkach wzrasta ryzyko wywrócenia się wózka inwalidzkiego do tyłu.

Aby ułatwić wsiadanie na wózek inwalidzki i zsiadanie z niego oraz zredukować jego długość (ważne przy transporcie), podnóżki można zdjąć [1].

☞ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 15 .

Aby zdjąć podnóżek, najpierw należy go odchylić [2], a następnie wysunąć do góry [1].

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Odchylenie podnóżków* na stronie 18.

☞ Uważać na niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Zawieszenie podnóżków

Aby założyć podnóżki, należy je ustawić w położeniu bocznym, równoległe do przedniej rurki ramy, a następnie docisnąć i zawiesić do dołu. – Czop przytrzymujący musi przy tym wsunąć się do rurki ramy.

☞ Po zawieszeniu podnóżków należy je obrócić do wewnątrz [3].

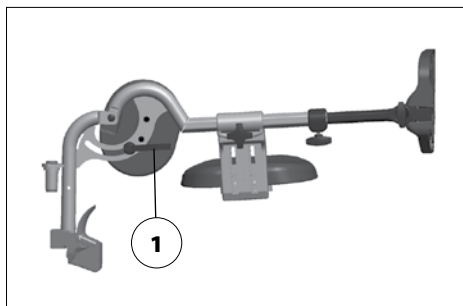
☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej* na stronie 19.



Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości

Podczas regulacji wysokości nie wolno wkładać rąk w mechanizm regulacyjny. Należy poprosić osobę towarzyszącą, aby zabezpieczyła podnóżki przed przypadkowym spadnięciem.

Należy uważać, aby podnóżek nie spadł pod wpływem własnego ciężaru. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

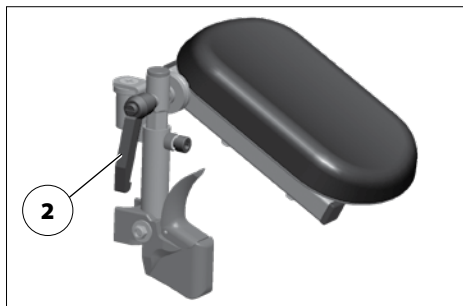


Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

Przed podniesieniem/opuszczeniem podnóżka należy go odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna go na chwilę podnieść.

Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (1) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła/obniżyła podnóżek na wybraną wysokość.

Po przestawieniu podnóżka należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (1).



Podnoszenie/opuszczanie podpórki pod kikut

Przed podniesieniem/opuszczeniem podpórki pod kikut należy ją odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna ją na chwilę podnieść.

Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (2) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła / obniżyła podpórkę pod kikut na wybraną wysokość.

Po ustawieniu położenia należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (2).

- ✎ Należy przy tym upewnić się, że zębatki do regulacji kąta nachylenia zachodzą na siebie.

PODŁOKIETNIKI

Nie wolno używać podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Nie wolno jeździć bez podłokietników.

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy ramę a podłokietnik. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Podczas pchania wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik musi trzymać ręce na podłokietnikach lub kolanach – ręce nie mogą znajdować się pomiędzy tułowiem a podłokietnikami. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Przy przesiadaniu się z boku i zdjętym podłokietniku występuje zagrożenie przypadkowego uruchomienia hamulca i zabrudzenia ubrania o koło napędowe.



Podłokietniki w wariantach 1 [1] i wariantach 2 [2] można (w zależności od modelu i wersji) zdejmować i regulować ich wysokość. Służą one jednocześnie jako podłokietnik, osłona ubrania i osłona przed wiatrem.

Zdejmowanie podłokietnika

Aby zdjąć podłokietnik, należy najpierw przełożyć dźwignię blokady (2)+(3) do góry.

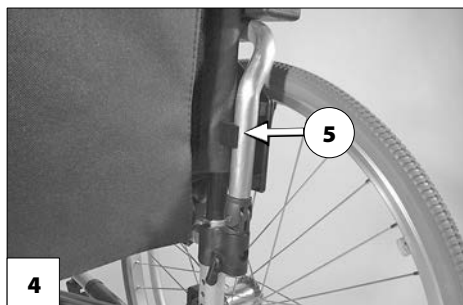
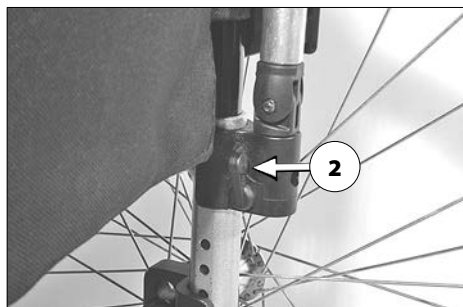
Następnie należy zdjąć podłokietnik, przesuwając go do góry [1].

Zakładanie podłokietnika

Najpierw należy włożyć podłokietnik od góry w prowadnice obok siedziska [4].

Następnie należy nacisnąć podłokietnik do dołu i przełożyć dźwignię blokady do dołu (2) lub (3).

- ✎ Tylne rurki podłokietnika muszą znajdować się w rowku prowadnicy w oparciu (5).



Podnoszenie podłokietnika

Przy wsiadaniu na wózek inwalidzki i wysiadaniu z niego podłokietniki można podnieść, a także złożyć za oparciem [1].

Aby podnieść podłokietnik, należy najpierw obrócić do góry przednią dźwignię blokady (2).

Następnie należy odchylić podłokietnik ok. 90° na zewnątrz [3] i złożyć go za oparciem [1].

- ☞ W przypadku wersji z hamulcem bębnowym nie można złożyć podłokietnika za oparcie.



Regulacja wysokości położenia podłokietnika

Podczas ustawiania wysokości podłokietnika należy przytrzymać jedną ręką poduszkę podłokietnika, aby ona nie spadła.

Przy ustawianiu wysokości podłokietnika występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia pomiędzy oponami a dźwignią regulacji.

Wariant 1:

(tylko w modelu 1.750, 1.850)

Wysokość położenia tapicerowanego podłokietnika można regulować w 5 stopniach [1].

W celu podniesienia lub opuszczenia podłokietnika należy wcisnąć przycisk (2) i równocześnie przesunąć podłokietnik na wybraną wysokość. Następnie należy przesunąć dalej podłokietnik, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny.

- ☞ Należy sprawdzić blokadę poprzez krótkie uniesienie lub opuszczenie podłokietnika.

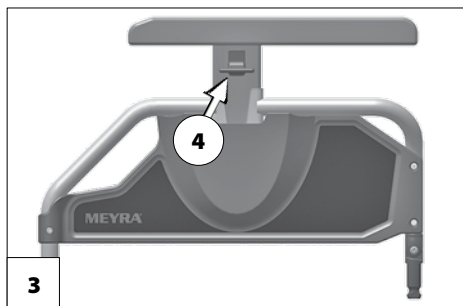
Wariant 2:

(tylko w modelu 2.750, 2.850)

Wysokość położenia tapicerowanego podłokietnika można regulować w 5 stopniach [3].

W celu podniesienia lub opuszczenia podłokietnika należy pociągnąć palcami dźwignię (4) do góry lub nacisnąć i równocześnie przesunąć podłokietnik na wybraną wysokość. Następnie należy przesunąć dalej podłokietnik, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny.

- ☞ Należy sprawdzić blokadę poprzez krótkie uniesienie lub opuszczenie podłokietnika.



OPARCIE

Pas plecowy, wersja standardowa

Pas plecowy jest napięty za pomocą rurek oparcia (1).

Przedłużona część oparcia jest przymocowana za pomocą rzepów pod pasem siedziska.



Oparcie z regulacją kąta nachylenia

Zmiana kąta nachylenia zwiększa ryzyko wywrócenia się wózka inwalidzkiego i wolno ją wykonywać tylko w przypadku zamontowania kółek podporowych.

Stopniowo regulowane oparcie

W celu zmiany kąta nachylenia oparcia należy jednocześnie pociągnąć do góry obie dźwignie zwalniające (1).



- ☞ Po zmianie kąta nachylenia należy się upewnić, że oparcie prawidłowo zablokowało się w nowym położeniu.

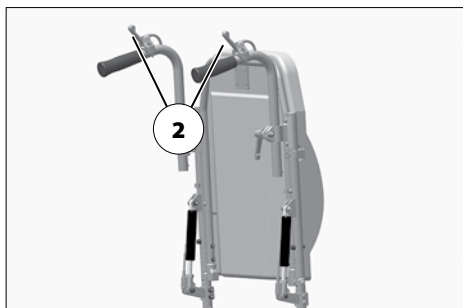
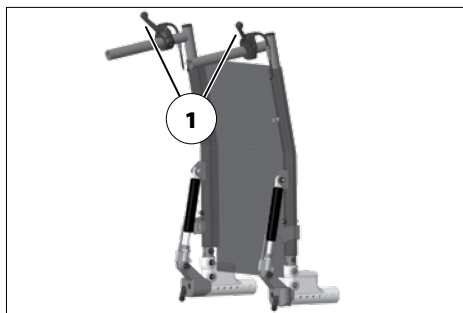
Płynna regulacja kąta nachylenia oparcia

Oparcie ze sprężyną gazową wolno pochylać do tyłu tylko wtedy, gdy wózek inwalidzki stoi nieruchomo na płaskim i twardym podłożu.

Na czas jazdy oparcie powinno być ustawione z powrotem w pozycji pionowej. Podczas regulacji kąta nachylenia obie rączki do pchania wózka należy równomiernie nacisnąć do dołu; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego.

Sprężyna gazowa umożliwia płynną regulację kąta nachylenia oparcia.

1. Zaciągnąć hamulce postojowe.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Odchylanie podnóżków* na stronie 18.
 2. Aby zmienić kąt nachylenia oparcia, należy równocześnie nacisnąć na obie dźwignie zwalniające (1) lub (2) i przestawić oparcie w wybrane położenie.
 3. Po ustawieniu kąta nachylenia należy zwolnić obie dźwignie i sprawdzić, czy oparcie jest prawidłowo ustawione.
- ☞ Pochylanie oparcia do tyłu powinno się odbywać tylko pod wpływem ciężaru ciała użytkownika.



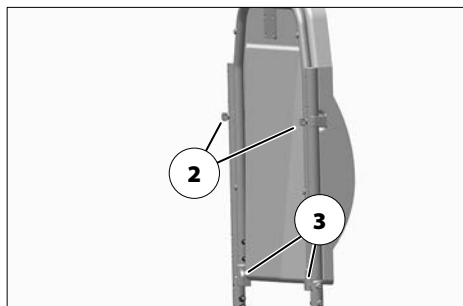
Skorupa tylna

(tylko w modelu 2.750, 2.850)

Aby złożyć wózek inwalidzki, należy zdjąć tylną skorupę [1].

Demontaż tylnej skorupy

1. Zaciągnąć hamulce postojowe.
 - 👉 Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 12.
2. Odkręcić śruby radełkowane (2) w tylnej skorupie.
3. Docisnąć tylną skorupę do przodu, aby wysunąć ją z rurek oparcia, a następnie zdjąć ją do góry.
4. Z powrotem wkręcić śruby radełkowane do gwintowanych tulejek w zaciskach rurowych.
 - 👉 Dzięki temu śruby radełkowane nie zgubią się.



Montaż tylnej skorupy

1. Wykręcić śruby radełkowane z gwintowanych tulejek w zaciskach rurowych.
2. Założyć tylną skorupę na sworznie (3).
3. Wcisnąć zaciski rurowe na rurki oparcia.
4. Z powrotem przykręcić śruby radełkowane (2).

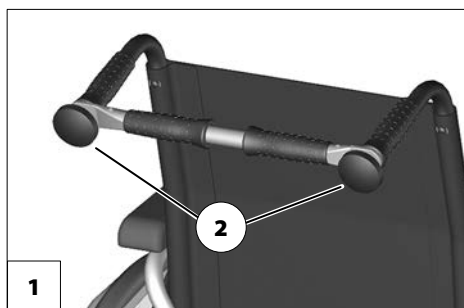
DRAŻEK DO PCHANIA WÓZKA

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy drążku do pchania wózka należy zabezpieczyć wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem. - Patrz rozdział *Odchylenie podnóżków* na stronie 18.

Zdejmowany drążek do pchania wózka łączy ze sobą obie rurki oparcia przy uchwytach [1] i służy zarówno do pchania wózka inwalidzkiego, jak i umocowania zagłówka.

W celu zdemontowania drążka do pchania wózka lub złożenia wózka inwalidzkiego należy wykręcić jedną lub obie śruby mocujące (2).

- ✎ Przy odkręcaniu śrub należy zabezpieczyć drążek do pchania wózka przed spadnięciem.
- ✎ Wykręconą śrubę (wykręcone śruby) należy z powrotem wkręcić do rurki. – W ten sposób można zapobiec zgubieniu śrub.



RĄCZKI DO PCHANIA WÓZKA

Rączki do pchania wózka posiadają płynną regulację wysokości w zakresie ok. 20 cm i są zabezpieczone przed wysuwaniem [1].

Rączki do pchania wózka z regulacją wysokości i mechanizmem blokady

- ☞ Podczas regulacji należy ręką przytrzymać regulowaną rączkę do pchania wózka.
- ☞ Po każdym przestawieniu należy z powrotem dokręcić dźwignię blokady na tyle, aby rączka do pchania wózka nie mogła się obracać.

Regulacja wysokości:

Śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2) należy odkręcić w takim stopniu, aby móc przestawić rączkę do pchania wózka na pożądaną wysokość.

Regulacja kąta nachylenia:

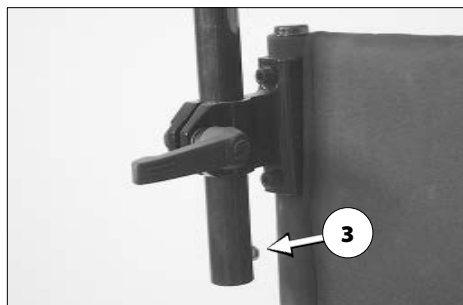
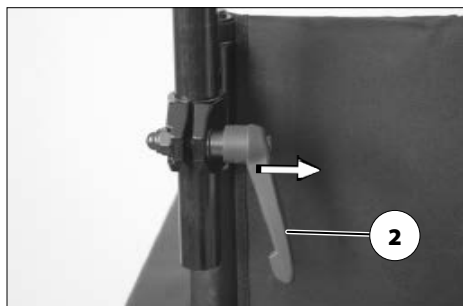
Aby obrócić rączkę do pchania wózka, należy poluzować śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2), po czym obrócić rączkę do pożądanego położenia.

Wyciąganie/wkładanie:

1. Aby wyciągnąć lub włożyć rączki do pchania wózka, należy nacisnąć odpowiedni przycisk sprężynowy (3).
2. Następnie należy z powrotem dokręcić śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2).

Właściwości dźwigni blokady

Dźwignię blokady (2) można obrócić, aby ustawić ją w najwygodniejszej pozycji do obsługi.



W tym celu należy odciągnąć dźwignię blokady (2) na tyle (w kierunku oznaczonym strzałką), aby zwolnić dźwignię z zazębienia.

Po obroceniu dźwigni blokady (2) należy ponownie zablokować w zazębieniu.

KOŁA

Opony wykonane są z mieszanki gumowej i na niektórych podłożach (np. podłogach z tworzywa sztucznego, podłogach drewnianych, parkietach, dywanach, wykładzinach) mogą pozostawiać trwałe lub trudne do usunięcia ślady.

Koła napędowe

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez założonych kół napędowych.

Po założeniu koła napędowego przycisk zabezpieczający (2) musi wystawać kilka milimetrów z nakrętki koła.

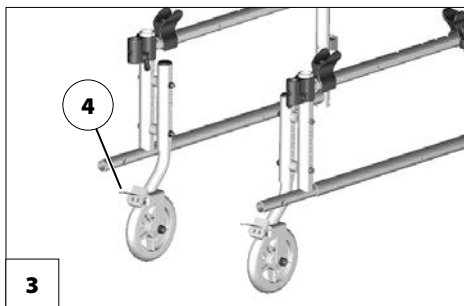
W przypadku trudności z kontrolą ciśnienia powietrza należy stosować opcjonalne opony poliuretanowe (PU).

Koła napędowe są osadzone na osi wózka inwalidzkiego [1] i można je zdejmować oraz zakładać bez użycia narzędzi.

W tym celu należy wcisnąć przycisk zabezpieczający (2) oś wózka inwalidzkiego w paście koła.

Następnie można zdemontować lub założyć koło napędowe.

- Wartości ciśnienia w oponach wózka inwalidzkiego podane są z obu stron opony lub w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 45.
- Jeśli koło napędowe ma zbyt duży luz boczny lub nie blokuje się na osi wózka inwalidzkiego, należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego sprzedawcy w celu naprawy.
- Podczas zdejmowania lub nakładania kół na wózku inwalidzkim nie może siedzieć osoba. Wózek inwalidzki powinien stać na równym i twardym podłożu. Przed demontażem koła podwozie należy podeprzeć, a wózek inwalidzki



zabezpieczyć przed przewróceniem się i odjechaniem.

KÓŁKA MANEROWE

Przy korzystaniu z kółek manewrowych wózkiem inwalidzkim nie można hamować ani zablokować go za pomocą dźwigni hamulca.

Kółka manewrowe [3] umożliwiają manewrowanie wózkiem inwalidzkim na małej przestrzeni.

- Przy założonych kołach napędowych nie można korzystać z kółek manewrowych.
- W celu zaparkowania wózka inwalidzkiego należy zaciągnąć hamulce kółek manewrowych (4).

KÓŁKA PODPOROWE

W pewnych sytuacjach kółka podporowe nie zapewniają wystarczającego zabezpieczenia przed wywróceniem.

Nie wolno wykonywać poniższych czynności:

- Zbyt mocne przechylenie do tyłu górnej części ciała.
- Gwałtowne napędzanie wózka inwalidzkiego, szczególnie przy jeździe pod górę.

W celu zwiększenia stabilności należy zawsze poruszać się z kółkiem podporowym obróconym do tyłu.

Aby zwiększyć stabilność wózka inwalidzkiego, z każdej strony umieszczona jest wygięta rurka z nakładką [1].

Długość wysunięcia kółek podporowych

W celu ustawienia długości wysunięcia kółka podporowego należy nacisnąć przycisk sprężynowy (2) i wysunąć kółko podporowe na pożądaną długość.

Kółka podporowe zakładane na wtyk

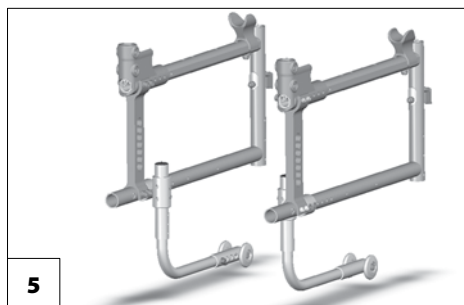
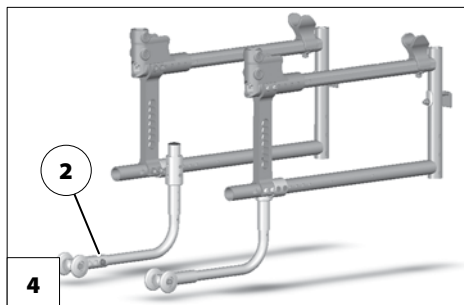
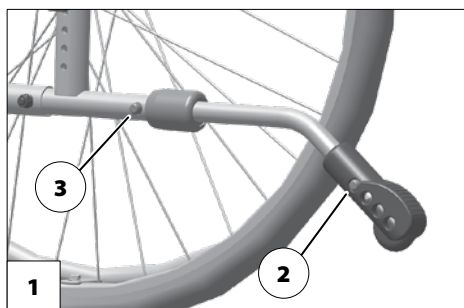
Zakładane na wtyk kółka podporowe można włożyć od tyłu w dolną rurkę ramy [1].

Zdejmowanie/zakładanie kółek podporowych

Aby zdjąć/założyć kółko podporowe, należy najpierw wcisnąć przycisk sprężynowy (3).

Wychylane kółka podporowe

Kółka podporowe [4] można odchylić do wewnątrz pod siedzisko [5].



☞ Kółka podporowe może odchylić osoba towarzysząca lub pomagająca.

Odchylanie kółek podporowych

Docisnąć stopą do dołu kółka podporowe i odblokować je, a następnie obrócić je pod siedzisko [5] lub do tyłu [4], aż do samoczynnego zablokowania się kółek na swoim miejscu.

CIĄGI

Spowodowane warunkami pogodowymi zagrożenie ślizganiem się dłoni po mokrych, gładkich ciągach.

W razie potrzeby należy stosować opcjonalne nakładki na ciągi.

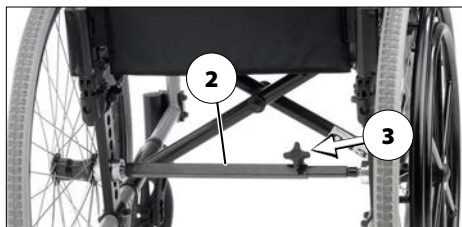
Podwójne ciągi [1] pozwalają na napędzanie wózka inwalidzkiego tylko jedną ręką.



Specyfika podwójnych ciągów

Przed każdym rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić stabilne zamocowanie drążka łączącego (2).

Podwójne ciągi [1] pozwalają na napędzanie wózka inwalidzkiego tylko jedną ręką.



Napędzanie wózka inwalidzkiego

Do jazdy na wprost obydwie ciągi muszą być używane jednocześnie.

W celu wykonania skrętu należy używać tylko jednego ciągu.

Składanie/rozkładanie wózka inwalidzkiego z podwójnymi ciągami

Przed złożeniem wózka inwalidzkiego należy zdjąć teleskopowy drążek łączący (2).

Aby zdjąć drążek łączący (2), za pomocą pokrętła (3) należy poluzować śrubę zaciskową.

Po rozłożeniu wózka inwalidzkiego należy z powrotem założyć teleskopowy drążek łączący (2) i za pomocą pokrętła (3) dokręcić śrubę zaciskową.

ZAGŁÓWEK

Górna krawędź zagłówka powinna zawsze znajdować się przy potylicy, mniej więcej na wysokości oczu.

Nie wolno ustawiać zagłówka na wysokości szyi.

Zagłówek wolno maksymalnie wysuwać do oznakowania na uchwycie.

Zagłówek służy jako podparcie głowy podczas normalnego użytkowania wózka inwalidzkiego. Nie zastępuje on jednak zamontowanego na stałe w pojeździe mechanicznym zagłówka podczas przewożenia osób w pojazdach mechanicznych.

Należy regularnie sprawdzać stabilne umocowanie i sprawność zagłówka.

Górna krawędź regulowanego zagłówka [1] powinna zawsze znajdować się przy potylicy, mniej więcej na wysokości oczu. Aby wyregulować wysokość położenia zagłówka oraz aby go zdjąć, należy odkręcić śrubę zaciskową (2).



STOLIK TERAPEUTYCZNY

Podczas zakładania stolika terapeutycznego występuje zagrożenie ściśnięciem!

Przedmioty o ostrych brzegach (np. zegarki, pierścionki, noże lub klamry pasów), a także gruboziarnisty pył mogą pozostawić na powierzchni stolika terapeutycznego nieestetyczne rowki i rysy.

Nie wolno stawiać na stoliku terapeutycznym gorących przedmiotów.

Nie wolno jeździć z wysuniętym stolikiem terapeutycznym, jeśli znajdują się na nim nieprzymocowane przedmioty lub pojemniki z płynami.

Do czyszczenia stolika terapeutycznego nie wolno używać agresywnych bądź ziarnistych środków czyszczących.

Nie wolno używać stolika terapeutycznego jako uchwytu do przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Stolik terapeutyczny należy wsunąć z przodu ponad poduszkami podłokietnika [3].

 Należy się upewnić, że stolik terapeutyczny stabilnie spoczywa na poduszkach podłokietnika.

BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty!

Biodrowy pas bezpieczeństwa nie jest częścią systemu umocowania wózka inwalidzkiego i/lub jego użytkownika podczas przewozu w pojeździe mechanicznym.

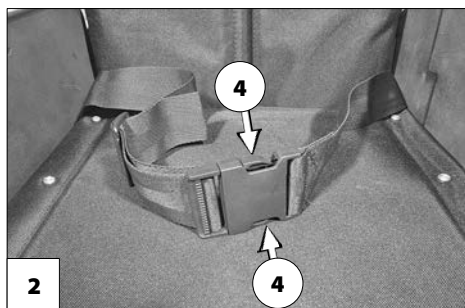
Biodrowy pas bezpieczeństwa [1] lub [2] jest przykręcony z tyłu do każdej rurki oparcia. Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z wózka inwalidzkiego do przodu.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób.

Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa [1], należy nacisnąć przycisk (3) i rozsunąć końcówki pasa.

Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa [2], należy nacisnąć oba zatrzaski (4) i rozsunąć końcówki pasa.

✎ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa [1] lub [2] można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.



PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < www.meyra.com >.

Wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu siedzącej w nim osoby.

 Stosowanie wózka inwalidzkiego jako środka pociągowego lub środka transportu nie jest zgodne z jego przeznaczeniem.

Nie wolno wkładać palców w otwarte końcówki rur (np. powstałe po zdjęciu podłokietników, podnóżków czy kółek podporowych). – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Ruchome części krzyżulca stwarzają zagrożenie ściśnięciem.

Przemieszczanie wózka inwalidzkiego nogami przez osobę w nim siedzącą jest dozwolone tylko na równej i poziomej powierzchni wewnątrz pomieszczeń i przy zachowaniu wolnego tempa.

Przy przemieszczaniu wózka inwalidzkiego nogami należy zwracać uwagę na ewentualne zagrożenie przyciśnięciem stóp.

Nie wolno przy tym siadać na przedniej jednej trzeciej części siedziska.

W czasie korzystania z wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzenia. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedzenia polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia wózka, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przy przypadkowym użyciu dźwigni hamulca występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, np. otarcia skóry.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Kąt nachylenia siedziska wolno ustawiać tylko wtedy, gdy wózek inwalidzki stoi na poziomej i równej powierzchni. Na pochyłości występuje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego!

Podczas używania oparcia z regulacją kąta pochylenia niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego jest wyższe.

Przed jazdą należy sprawdzić, czy nie jest ustawiony ujemny kąt nachylenia siedziska, względnie czy kąt nachylenia siedziska gwarantuje bezpieczną pozycję siedzenia.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanymi elementami nieosłoniętymi częściami ciała! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, stawiając wózek inwalidzki w cieniu.

Wózek inwalidzki nie posiada specjalnych punktów mocowania transportowanych w nim przedmiotów.

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego

Należy podjechać wózkiem inwalidzkim jak najbliższej miejsca, w którym chce się z niego zsiąść.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać informacji podanych w rozdziałach *Hamulec* na stronie 12 i *Podnoszenie podłokietnika* na stronie 24.
- ☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przeकोziołkowania wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku wąskich i podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność wózka inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe wózka inwalidzkiego.

- ☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 45.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikom, aby przy poruszaniu się wózkiem inwalidzkim po torze jazdy o nachyleniu większym od 1% korzystać z pomocy osoby towarzyszącej.

- ☞ Ta niewielka wartość kąta nachylenia dotyczy osób, które nie są w stanie nawet minimalnie zmienić położenia środka ciężkości przez przemieszczenie górnej części ciała.

Osoba towarzysząca powinna pamiętać o tym, że prowadzenie wózka inwalidzkiego na odcinkach o nachyleniu wymaga więcej siły niż przy jego prowadzeniu na terenie płaskim oraz że w takich sytuacjach wyższe jest ryzyko poślizgnięcia się.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechyłać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (zwłaszcza przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. przy aktywnym ustawieniu kół).

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Podczas jazdy do tyłu występuje zwiększone ryzyko przeकोziołkowania.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół

i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby stopnie podnożków nie zetknęły się z podłożem i nie spowodowały gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Po pokonaniu przeszkody należy z powrotem zamontować zdemontowane kółka podporowe lub obrócić z powrotem na miejsce odchylone kółka podporowe.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! Niebezpieczeństwo wywrócenia się istnieje nawet w przypadku przeszkód płaskich (np. progi, brzegi dywanów, uskoki itp.).

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikowi, aby wszystkie przeszkody pokonywał wyłącznie z osobą towarzyszącą. Przy pochylaniu wózka inwalidzkiego należy zawsze korzystać z rurki podporowej.

Na bezpieczne pokonywanie mniejszych przeszkód (< 4 cm) samodzielnie mogą sobie pozwolić tylko osoby, które pewnie oprowadzały jazdę wózkiem inwalidzkim.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podejżdżać powoli i pod kątem prostym (90°), aż kółka przednie dotkną przeszkody. Następnie wózek inwalidzki należy na chwilę zatrzymać i pokonać przeszkodę.

Na przeszkodę należy zawsze najeżdżać obydwooma przednimi wzgl. tylnymi kołami jednocześnie, aby uniknąć wywrócenia się wózka inwalidzkiego na bok.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom pomagającym i przenieść na docelowe miejsce.

Podczas pokonywania schodów należy skorzystać z pomocy dwóch osób, które znają niebezpieczną sytuację i mogą pewnie prowadzić wózek inwalidzki.

 Osoby pomagające powinny trzymać jedynie za ręczki do pchania wózka oraz za ramę boczną, nie podnosząc wózka inwalidzkiego.

Zamontowane kółka podporowe należy zdemontować, gdyż w pewnych sytuacjach mogą one stwarzać zagrożenie dla osoby pomagającej.

Łaładunek wózka inwalidzkiego

Nie wolno używać podnózków, podłokietników ani akcesoriów do podnoszenia wózka inwalidzkiego!

Przed podniesieniem wózka inwalidzkiego należy go zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem!

☛ Należy przy tym przestrzegać wskázówek zawartych w rozdziale *Odchyłanie podnózków* na stronie 18.

Części zdemontowane w celu łaaładunku wózka inwalidzkiego należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem zamontować starannie na swoim miejscu.

Demontaż zdejmowanych zespołów powoduje zmianę masy wózka inwalidzkiego.

Wózek inwalidzki można łaaładować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

☛ Należy przy tym przestrzegać wskázówek zawartych w stosownej instrukcji obsługi oraz nośności rampy lub pomostu podnoszącego.

Transport w pojazdach

Części zdemontowane do transportu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim zamontować starannie na swoim miejscu.

Na zdejmowane części nie są przewidziane żadne specjalne schowki.

W związku z ilością miejsca dostępnego do transportu wózka inwalidzkiego w pojeździe mogą okazać się konieczne następujące czynności:

- Demontaż podnózków.
- Demontaż podłokietników.
- Łożenie lub demontaż oparcia.

- Demontaż kół napędowych.

Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskázówek przedsiębiorstwa transportowego.
– Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Wózek inwalidzki należy tak ustawić, aby nie stwarzał on zagrożeń dla użytkownika i osób postronnych.

Transport osób w pojazdach mechanicznych

Informacje o tym, czy posiadany wózek inwalidzki jest przeznaczony do transportu w pojazdach mechanicznych podane są w rozdziale *Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim* na stronie 57.

☛ Należy przestrzegać wskázówek zawartych w wytycznych < *Bezpieczeństwo użytkowania wózków inwalidzkich firmy Meyra, również podczas transportu w pojazdach* >!– Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskázówek:

- Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.
- Przed ustawieniem wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
- Wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
- Wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek.
- Ponadto jedna ze stron wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania wózek inwalidzki nie przesunął się.
- Należy również zaciągnąć hamulce postojowe.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkownika i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

W wózku inwalidzkim można zamontować opcjonalne oświetlenie. W jego skład wchodzi następujące elementy:

- światła odbłaskowe na oparciu,
- światła odbłaskowe na kołach napędowych.

W warunkach słabej widoczności, a szczególnie w ciemności, zaleca się używanie aktywnej instalacji oświetleniowej, aby lepiej widzieć i samemu być lepiej widocznym.

- ☞ W przypadku uczestnictwa w publicznym ruchu drogowym użytkownik wózka inwalidzkiego jest odpowiedzialny za stan wózka inwalidzkiego umożliwiający bezpieczną eksploatację.
- ☞ Podczas jazdy w ruchu ulicznym należy stosować się do obowiązujących przepisów o ruchu drogowym.
- ☞ W czasie jazdy w ciemności sugerujemy noszenie możliwie jasnej, rzucającej się w oczy odzieży, aby być lepiej widocznym.
- ☞ Należy unikać jazdy po zmroku po ulicy i ścieżkach rowerowych.
- ☞ Należy pamiętać, aby elementów oświetlenia wózka inwalidzkiego nie zasłaniać ubraniem lub innymi przedmiotami umieszczonymi na wózku.
- ☞ W przypadku niepełnosprawności, jak np. ślepoty, z wózka inwalidzkiego wolno korzystać tylko przy pomocy osoby towarzyszącej.

Czyszczenie

Oslony z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez niejonowe środki powierzchniowo czynne oraz przez rozpuszczalniki, a w szczególności przez alkohole.

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskázówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 56.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

- ☞ Poduszki należy czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.

- ☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.
- ☞ Silne zabrudzenia należy usuwać przy użyciu ogólnie dostępnych w handlu środków do mycia tkanin delikatnych.
- ☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie, reflektory i koła można wyczyścić na mokro przy użyciu delikatnego środka czyszczącego. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

- ☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.
- ☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę elementów wózka inwalidzkiego przed korozją uzyskano dzięki pokryciu ich powierzchni powłoką najwyższej jakości.

- ☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

- ☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.
- ☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie uznane i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

- ☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.
- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskázówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Naprawy

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Naprawy

Wykonywanie napraw należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawę produktu.

Części zamienne

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

- ☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę zmianie/modyfikacji wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi oraz datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

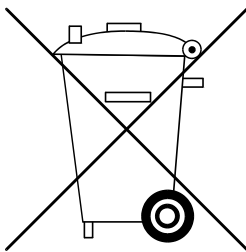
W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu pojazdu nie jest konieczne podejmowanie specjalnych środków. Należy jednakże przestrzegać temperatury składowania.

- ☞ W tym celu należy przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 45.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

KONSERWACJA

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja wózka inwalidzkiego prowadzi do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

- ☞ Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w wózku inwalidzkim.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Ogólna kontrola Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola sprawności układu hamulcowego Nacisnąć do oporu dźwignię hamulca.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Zahamowane koła w warunkach użytkowania nie powinny się już obracać. W przeciwnym razie należy zlecić naprawę hamulców w autoryzowanym punkcie serwisowym.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola zużycia hamulca dociskowego Przesunąć w bok dźwignię hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przy zwiększonym luzie dźwigni hamulcowej należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Przed rozpoczęciem jazdy (w stosownym przypadku)	Kontrola ciśnienia powietrza w oponach Ciśnienie powietrza w oponach:  Patrz <i>Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego</i> na stronie 45.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W tym celu należy użyć manometru.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola profilu opon	Należy samodzielnie dokonać kontroli wzrokowej. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opony należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola rurek ramy i oparcia pod kątem uszkodzeń	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W razie odkształceń lub pęknięć w miejscach łączenia należy niezwłocznie zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego celem naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!
W szczególności przed jazdą po zmroku (w stosownym przypadku)	Kontrola oświetlenia Sprawdzić oświetlenie i kierunkowskazy, a także światła odbłaskowe pod kątem prawidłowego działania.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Następujące elementy konstrukcyjne należy nasmarować kilkoma kroplami oleju – ruchome części blokady, – łożysko dźwigni hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przed nasmarowaniem części olejem należy usunąć z nich pozostałości starego oleju. Należy uważać, aby nadmiarem oleju nie zabrudzić innych rzeczy (np. swojego ubrania).
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Kontrola wszystkich śrub pod kątem prawidłowego dokręcenia	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: – czystość, – stan ogólny.	Patrz punkt „Pielęgnacja”. Patrz punkt „Naprawy”.
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Przegląd bezpieczeństwa – Wózek inwalidzki.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Całkowita długość zależna jest od pozycji i wielkości kół napędowych.

O ile nie podano inaczej, średnica kół napędowych wynosi 610 mm (24").

Szerokości uwzględniają odstęp pomiędzy ciągami wynoszący 15 mm.

Tolerancja wymiarów: ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Skróty użyte w opisie wymiarów wózka inwalidzkiego:

WS = wysokość siedziska

SS = szerokość siedziska

GS = głębokość siedziska

WO = wysokość oparcia

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło sterujące

Standardowe:

2,5 - 3,5 bara = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:

3,0 - 4,0 bary = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:

6 barów = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:

8 barów = 116 psi

Stosowane normy

Wózek inwalidzki spełnia normę:

- EN 12183: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176 -19: 2008

☞ Ocenę wyników testu zderzeniowego, w którym wózek inwalidzki jest przymocowany do urządzeń przytrzymujących w pojeździe, należy przeprowadzić zgodnie z Załącznikiem D.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymagania dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.750 Eurochair wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1000 mm	1040 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	560 mm	740 mm
Masa całkowita	147 kg	148 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem)	130 kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	9 kg	10 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	460 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	530 mm
Długość po złożeniu	1000 mm	1040 mm
Szerokość po złożeniu	280 mm	310 mm
Wysokość po złożeniu	900 mm	960 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	390 mm	520 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	4°
Kąt nachylenia oparcia	90°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	400 mm	440 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	350 mm	520 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	111°	111°
Wysokość podłokietnika od siedziska	230 mm	310 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	280 mm	340 mm
Średnica ciągów	485 mm	540 mm
Pozycja pozioma osi	0 mm	45 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	0 mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1150 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.750 Eurochair

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	690 mm	730 mm
Wysokość całkowita	900 mm	960 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez podnóżków, kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	610 mm	640 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	16 kg	20 kg
Ciężar transportowy (bez podnóżków, podłokietników, poduszki, kół napędowych)	9 kg	10 kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa podnóżka (1 szt.)	0,95 kg	– kg
Masa osłon bocznych (1 szt.)	1,0 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,9 kg	– kg
<u>Koło skrętne</u>		
ø 100 mm (4")	Ogumienie pełne	
ø 125 mm (5")	Ogumienie pełne	
ø 142 mm (5,5")	Ogumienie pełne	
ø 175 mm (7")	Ogumienie pełne z poliuretanu (PU)	
<u>Koło napędowe</u>		
ø 559 mm (22 x 1 3/8")	Ogumienie pneumatyczne z poliuretanu	
ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Ogumienie pneumatyczne z poliuretanu	
<u>Parametry klimatyczne</u>		
Temperatura otoczenia	-20°C do +50°C	
Temperatura składowania	-30°C do +60°C	

Dane modelu 1.850 Eurochair wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1020 mm	1050 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	560 mm	710 mm
Masa całkowita	– kg	170 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	150 kg
Masa najcięższego elementu	9 kg	10 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	460 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	500 mm
Długość po złożeniu	1020 mm	1050 mm
Szerokość po złożeniu	280 mm	310 mm
Wysokość po złożeniu	840 mm	930 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	420 mm	520 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	4°
Kąt nachylenia oparcia	90°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	350 mm	450 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	380 mm	520 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	111°	111°
Wysokość podłokietnika od siedziska	230 mm	310 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	380 mm
Średnica ciągów	490 mm	540 mm
Pozycja pozioma osi	-35 mm	35 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	0 mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1200 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	120 kg	150 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.850 Eurochair

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	700 mm	760 mm
Wysokość całkowita	840 mm	930 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez podnóżków, kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	610 mm	630 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	15 kg	20 kg
Ciężar transportowy (bez podnóżków, podłokietników, poduszki, kół napędowych)	9 kg	10 kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa podnóżka (1 szt.)	0,95 kg	– kg
Masa osłon bocznych (1 szt.)	1,0 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,9 kg	– kg

Koło skrętne

ø 125 mm (5")	Ogumienie pełne
ø 142 mm (5,5")	Ogumienie pełne
ø 150 mm (6")	Ogumienie pełne z poliuretanu (PU)
ø 175 mm (7")	Ogumienie pneumatyczne. Ogumienie pełne z poliuretanu (PU)

Koło napędowe

ø 540 mm (22 x 1 3/8")	Poliuretan (PU)
ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Poliuretan (PU)

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20°C do +50°C
Temperatura składowania	-30°C do +60°C

Dane modelu 2.750 Eurochair² wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1050 mm	1080 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	580 mm	730 mm
Masa całkowita	– kg	150 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	9,4 kg	10 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	460 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	530 mm
Długość po złożeniu	1050 mm	1080 mm
Szerokość po złożeniu	290 mm	310 mm
Wysokość po złożeniu	930 mm	930 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	470 mm	520 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	4°
Kąt nachylenia oparcia	100°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	400 mm	440 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	380 mm	520 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	111°	111°
Wysokość podłokietnika od siedziska	210 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	315 mm	385 mm
Średnica ciągów	540 mm	540 mm
Pozycja pozioma osi	-35 mm	35 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	0 mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1250 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 2.750 Eurochair²

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	700 mm	760 mm
Wysokość całkowita	930 mm	930 mm
Grubość poduszki siedziska	50 mm	50 mm
Długość bez podnóżków, kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	700 mm	760 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	17,5 kg	20 kg
Ciężar transportowy (bez podnóżków, podłokietników, poduszki, kół napędowych)	9,4 kg	10 kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa podnóżka (1 szt.)	0,95 kg	– kg
Masa osłon bocznych (1 szt.)	1,0 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,9 kg	– kg

Koło skrętne

ø 175 mm (7")	Ogumienie pełne z poliuretanu (PU)
---------------	------------------------------------

Koło napędowe

ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Ogumienie pneumatyczne z poliuretanu
------------------------	--------------------------------------

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20°C do +50°C
Temperatura składowania	-30°C do +60°C

Dane modelu 2.850 Eurochair² Pro wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1050 mm	1100 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	580 mm	730 mm
Masa całkowita	– kg	150 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem)	130 kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	9,4 kg	10 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	490 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	530 mm
Długość po złożeniu	1050 mm	1100 mm
Szerokość po złożeniu	290 mm	310 mm
Wysokość po złożeniu	930 mm	990 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	390 mm	520 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	4°
Kąt nachylenia oparcia	90°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	400 mm	500 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	380 mm	520 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	111°	111°
Wysokość podłokietnika od siedziska	210 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	315 mm	385 mm
Średnica ciągów	490 mm	540 mm
Pozycja pozioma osi	-35 mm	35 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	0 mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1250 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1300 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	130 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 2.850 Eurochair² Pro

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	830 mm	890 mm
Wysokość całkowita	910 mm	990 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez podnóżków, kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	700 mm	830 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	17,5 kg	20 kg
Ciężar transportowy (bez podnóżków, podłokietników, poduszki, kół napędowych)	9,4 kg	10 kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa podnóżka (1 szt.)	0,95 kg	– kg
Masa osłon bocznych (1 szt.)	1,0 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,9 kg	– kg

Koło skrętne

ø 125 mm (5")	Ogumienie pełne
ø 142 mm (5,5")	Ogumienie pełne
ø 175 mm (7")	Poliuretan (PU)
ø 200 mm (8")	Poliuretan (PU)

Koło napędowe

ø 559 mm (22 x 1 3/8")	Poliuretan (PU)
ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Poliuretan (PU)

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20°C do +50°C
Temperatura składowania	-30°C do +60°C

Dane modelu 2.850 Eurochair² XXL wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1050 mm	1100 mm
Szerokość całkowita (wózek inwalidzki o szerokości 700 mm i większej nie jest przeznaczony do transportu w pociągu)	680 mm	850 mm
Masa całkowita	– kg	185 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem)	160 kg	160 kg
Masa najcięższego elementu	10 kg	12 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	490 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	480 mm	650 mm
Długość po złożeniu	1050 mm	1100 mm
Szerokość po złożeniu	290 mm	310 mm
Wysokość po złożeniu	930 mm	990 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	445 mm	560 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	4°
Kąt nachylenia oparcia	90°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego	400 mm	500 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	380 mm	520 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	111°	111°
Wysokość podłokietnika od siedziska	210 mm	260 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	315 mm	385 mm
Średnica ciągów	540 mm	540 mm
Pozycja pozioma osi	-35 mm	35 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	0 mm	100 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	1250 mm	– mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1350 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	160 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 2.850 Eurochair² XXL

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	830 mm	890 mm
Wysokość całkowita	910 mm	990 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez podnóżków, kół napędowych (kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	700 mm	830 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	19 kg	25 kg
Ciężar transportowy (bez podnóżków, podłokietników, poduszki, kół napędowych)	10 kg	12 kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa podnóżka (1 szt.)	0,95 kg	– kg
Masa osłon bocznych (1 szt.)	1,0 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,9 kg	– kg

Koło skrętne

ø 125 mm (5")	Ogumienie pełne
ø 142 mm (5,5")	Ogumienie pełne
ø 175 mm (7")	Poliuretan (PU)
ø 200 mm (8")	Poliuretan (PU)

Koło napędowe

ø 610 mm (24 x 1 3/8")	Poliuretan (PU)
------------------------	-----------------

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20°C do +50°C
Temperatura składowania	-30°C do +60°C

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.

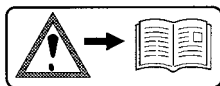


Nie prasować.



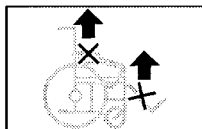
Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim



Uwaga!

Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.



Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki lub podnóżki.

Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Uwaga

Uregulować hamulec.

Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Uwaga

Podwyższone niebezpieczeństwo wywrócenia na wzniesieniu/spadku szczególnie przy krótkim rozstawie osi.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Wskazówka dotycząca niebezpieczeństwa zgniecenia. – Nie wolno wkładać rąk.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Produkt medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane pojazdu:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedstawiając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektrycznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.



Produkt spełnia wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, a od 26 maja 2021 r. wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego wyrobów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Specjalistyczny sprzedawca

mdh sp. z o. o
ul. Tymienieckiego 22/24
90-349 Łódź
Polska

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2
32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY



Tel. +49 5733 922 - 311
Faks +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
